

序言

照顧長者，是一個仁厚為懷的社會所不能或缺的。去年，我們作出多項承諾，要讓本港的長者感到老有所養、老有所屬、老有所為。令人欣慰的是，我們在實現這些目標方面，進展良好。

在未來的日子裏，我們會繼續推行新措施，支援及照顧本港的長者。我們會推行強制性公積金計劃，確保今日的工作人口，在退休後生活受到保障。同時，我們會繼續為真正有需要的長者提供經濟援助。

我們發覺，大多數的長者都希望繼續在家安居，得到家人照顧。只要獲得所需援助，許多家庭都希望在家中照顧長者。我們會提供必需的鼓勵措施及支援服務，鼓勵及協助照顧家中長者的家庭，並為有需要的家庭提供房屋及護理服務。

我們會繼續為那些基於種種理由未能在家中得到適當照顧的長者，提供院舍服務。我們的政策是鼓勵多元化的服務發展，為長者提供選擇。此外，我們也■力鼓勵安老院舍營運者將服務水平提高，使長者可獲得更佳的服务。

一九九九年是國際長者年，主題為「長幼一家」。我們會藉此機會，加強市民對本港人口迅速老化問題的認知，並且提倡敬老，加強家庭與社會共同承擔照顧長者的責任感。我們也會鼓勵長者投入社會，過饒有意義的積極生活。

霍羅兆貞

■生福利局局長霍羅兆貞

照顧長者

我們的施政方針是照顧長者，讓他們感到老有所養、老有所屬、老有所為。

為了落實這項施政方針，我們的目標是改善長者的生活質素。

成效重點

為了貫徹這項施政方針，我們必須在以下的主要工作範圍取得成績：

一	提供退休保障及其他經濟援助	第三頁
二	增加長者的房屋供應量	第四頁
三	讓長者能夠繼續在家安居	第六頁
四	增加公營及私營院舍宿位的供應量	第十頁
五	改善住宿照顧服務的質素	第十三頁
六	鼓勵長者積極生活	第十五頁
七	有系統地評估長者的護理需要，並提供相應的服務	第十八頁

本小冊子分為多個部分，分別闡釋以上各個成效重點，概述我們的主要工作，並列出用以衡量工作成效的指標。此外，每部分亦臚列為貫徹該施政方針而新制定的主要措施，並說明負責的機構，以及擬達到的具體目標。

提供退休保障及其他經濟援助

長者生活有保障，是老有所養的首要條件。

在本港，長者向來主要由家人供養。我們會繼續採取各種財政及其他措施，鼓勵家庭與年長的家人同住，以及照顧他們。

除了致力滿足現時長者的需要之外，我們還■手確保未來長者的退休生活得到保障。我們現正籌備設立強制性公積金計劃，以期在二零零零年推行。

與此同時，我們會繼續確保有需要的長者可以獲得經濟援助。

成效指標

我們用以衡量這方面工作的成效指標是：

- 獲得退休保障的長者所佔的比例
- 需要依賴綜合社會保障援助的長者的比率

措施

目標

設立強制性公積金計劃
(強制性公積金辦事處)*

使強制性公積金計劃可以在二零零零年內推行

* 括號內為該措施的主要負責機構



增加長者的房屋供應量

安全舒適的居所是長者福祉所依。我們會繼續讓有需要的長者優先入住公營房屋，並確保附有適當設施及服務的租住公屋單位供應充足。

成效指標

我們用以衡量這方面工作的成效指標是：

- 向長者提供的租住公屋單位的數目
- 與年老親屬同住的家庭的數目

措施	目標
提供租住公屋單位，編配給長者居住 (房屋局)	在一九九九至二零零零年度提供 6 500 個單位
為並非與家人同住的體健長者，提供更多經特別設計並設有舍監服務的租住單位 (房屋局)	在一九九九至二零零零年度提供 1 200 個單位

措施	目標
<p>方便更多居住在環境欠佳私人樓宇的長者查詢及索取有關公營房屋的資料</p> <p>(房屋局)</p>	<p>在一九九九年，於港島東區增設一所房屋事務詢問處</p>
<p>鼓勵私人機構為單身長者提供他們負擔得起的居住單位</p> <p>(房屋局／衛生福利局)</p>	<p>在一九九九年與安老事務委員會磋商，訂定建議</p>
<p>制定及施行一套專門為掌握長者的房屋需求的評估模式</p> <p>(規劃署)</p>	<p>在一九九九年內訂定模式，並得出推算結果</p>
<p>進行一項新的調查，了解年老住戶對房屋的要求</p> <p>(規劃署)</p>	<p>在一九九九年內完成調查</p>



讓長者能夠繼續在家安居

對長者而言，在家安居是非常重要的。在一個富同情、重視相互關懷的社會，為人子女的理應報答親恩，盡可能在父母年老時給予照顧。政府的政策一向都鼓勵家庭成員繼續擔當這個角色。

■生福利局經常協同房屋局檢討公屋編配政策，鼓勵合資格的家庭與家中長者同住。

在家中照顧長者的家庭可能需要長期或短暫的協助。為此，我們正提供一系列長期及暫託支援服務，並會不斷改善這些服務。

至於獨居長者方面，在他們有需要時我們會提供家務助理、家居照顧及其他支援服務。

成效指標

我們用以衡量這方面工作的成效指標，是與家人同住或有家人照顧的長者所佔的比例。

措施	目標
增加老人科日間醫院名額 (衛生福利局)	在過去 12 個月內已提供的 40 個名額以外，在二零零二年年尾或之前，再提供 80 個名額
增設長者日間護理中心 (社會福利署)	在一九九八至一九九九年度，開設兩間中心，並在二零零一年年尾或之前，再增設 7 間
增設長者綜合服務中心 (社會福利署)	在一九九八至一九九九年度，開設兩間中心，並在二零零一年年尾或之前，再增設 6 間
在各個現有及將會開設的長者綜合服務中心設立長者支援服務隊 (社會福利署)	在一九九八至一九九九年度，於現有的長者綜合服務中心設立 30 支服務隊，並計劃在二零零一年三月或之前投入服務的長者綜合服務中心內增設 6 支服務隊

措施	目標
<p>與長者同住的住戶可優先獲配公共房屋 (房屋局)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 由一九九八年年底開始，把「家有長者優先配屋計劃」的範圍擴大至非核心家庭 ● 由一九九八年年底開始，持續供應足夠合適的租住公屋單位，使「新市樂天倫優先配屋計劃」的申請家庭有更大機會獲配公屋 ● 由一九九八年起，優先處理與長者同住的家庭根據居者有其屋計劃、私人機構參建居屋計劃及自置居所貸款計劃所提出的申請
<p>增設家務助理隊 (社會福利署)</p>	<p>在一九九九至二零零零年度，增設 15 支家務助理隊</p>

措施	目標
進行可行性研究，以重整及提高家務助理服務的質素 (社會福利署)	<ul style="list-style-type: none"> ● 在一九九九年完成檢討 ● 在一九九九年推起推行有關措施，以進一步改善現有家務助理服務的質素，使其物有所值
推行試驗計劃，在長者日間護理中心引入日間暫託服務 (社會福利署)	由一九九九至二零零零年度起，在數間長者日間護理中心提供試驗性長者日間暫託服務
檢討安老院舍現有的暫託服務 (社會福利署)	在一九九九年完成檢討及提交建議

四

增加公營及私營院舍宿位的供應量

雖然我們鼓勵長者繼續與家人同住，但也知道需要為那些在家中未能獲得妥善照顧的長者提供足夠的住院照顧服務。由於預計長者人數在未來數年會迅速增加，因此對院舍宿位的需求也會大幅增加。

我們的目標是鼓勵發展多元化的服務，希望受資助、私營及自負盈虧安老院皆能為長者提供住院照顧服務。這樣不但為長者提供選擇，也促進良性競爭，從而改善服務質素。

為有效評估長者對住院照顧服務的需求，安老事務委員會已完成一項住院照顧服務需求評估，並已提出一套應付需求的長遠策略。我們會開展一項以提供院址為本的計劃，作為增加及改善服務的其中一項策略，目的是提供合適的地方，用作營辦受資助、自負盈虧或私營的安老院。我們亦會研究可否進一步發展現有土地及建築物的潛質。

成效指標

我們用以衡量這方面工作的成效指標，是受資助、自負盈虧及持牌私營安老院所提供的院舍宿位數目。

措施	目標
<p>增加受資助的宿位數目，為有需要的長者提供服務 (社會福利署)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 增加受資助院舍宿位 <ul style="list-style-type: none"> - 在一九九八至一九九九年度增加 800 個宿位 - 在一九九九至二零零二年間增設 2 500 個宿位 ● 通過經改善的買位計劃，增加受資助院舍宿位的數目 <ul style="list-style-type: none"> - 在一九九八至一九九九年度，提供資助，以增購 600 個宿位 - 在一九九九至二零零一年間，提供資助，以增購 2 680 個宿位

措施	目標
<p>提供適當的地方開辦受資助、自負盈虧或私營的院舍 (社會福利署)</p>	<p>在二零零二年年底或之前，在 3 個政府地盤提供可容納 600 個宿位的安老院院址，並在其他地盤進行可行性研究，以期在二零零一至二零零五年間，提供 1 600 個宿位</p>

五

改善住宿照顧服務的質素

現有的院舍宿位，大部分由私營安老院提供。然而，這些安老院的服務水平參差，而且大部分仍未達到持牌資格。因此，我們必須鼓勵及協助這些安老院提高服務水平。我們為他們提供經濟支援及僱員培訓，協助他們達到這個目標。

我們的政策仍是以「安老有所歸」為依歸。為了達到這個目標，我們正在安老院舍探討推廣「持續照顧」的概念，讓長者可以在熟悉的環境中安享晚年，無須在健康轉壞時，轉送往其他機構。

成效指標

我們用以衡量這方面工作的成效指標是：

- 持牌私營安老院的數目
- 以「持續照顧」模式經營的資助院舍的數目

措施	目標
<p>改善安老院舍人手情況及為其員工提供培訓 (衛生福利局 / 社會福利署)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 監察安老服務人手供應情況及在一九九九年訂定有關建議 • 在一九九九年修改保健員訓練課程，並實施經改進的課程
<p>協助私營安老院改善服務水平及監察其表現 (社會福利署)</p>	<p>在一九九九年，繼續鼓勵私營院舍更加善用「經濟資助計劃」</p>
<p>繼續探討為長者提供「持續照顧」這個概念能否落實 (社會福利署)</p>	<p>釐定落實「持續照顧」這個概念計算資助的方式，並在一九九九年邀請 3 間安老院參與試驗計劃，以落實這個概念及試行新的資助計算方法</p>

六

鼓勵長者積極生活

要讓長者感到老有所為，必須讓他們能夠積極地生活。我們通過臨時市政局、臨時區域市政局、政府部門及非政府機構，推行各式各樣的社交、康樂、教育及發展計劃。

鼓勵社會照顧長者，也是我們的政策。我們在一九九四年開始推行長者卡計劃，主要目的就是提倡敬老。我們會繼續爭取贊助機構的支持，為長者卡持有人提供更多優先服務、減費及折扣優惠。

為了使長者可以繼續對社會作出貢獻，社會福利署與非政府機構合辦了一個長者義工計劃，鼓勵長者參與義務工作。

成效指標

我們用以衡量這方面工作的成效指標是：

- 長者參與義工計劃的程度
- 長者卡計劃的成效，包括參加計劃的贊助機構數目，以及使用率

措施	目標
增設長者活動中心 (社會福利署)	在一九九八至一九九九年度，增設 4 間長者活動中心
讓長者綜合服務中心的長者支援服務隊參與推行長者義工計劃 (社會福利署)	在一九九九年年底或之前，招募 4 500 名長者義工；在二零零一年年底或之前，把長者義工的總人數增至 5 400 名
設法令長者活動中心與有關政府部門建立更密切的工作關係，從而精簡為長者提供康樂活動的工作 (社會福利署)	由社會福利署召集的跨部門工作小組在一九九九年提出改善聯繫的措施
慶祝一九九九國際長者年 (衛生福利局)	在一九九九年推行 5 項全港性活動及超過 600 項地區性活動

措施	目標
加強教育市民護老敬老 (衛生福利局／社會福利署)	透過一九九九國際長者年的宣傳計劃，宣揚護老敬老
推行為期 3 年的「老有所為」活動計劃 (社會福利署)	由一九九九年一月起計的 3 年內，撥款予社區組織，為有需要的長者籌劃及舉辦更多服務計劃
檢討長者卡計劃 (社會福利署)	在一九九九年，考慮顧問就改善長者卡計劃運作方式所提出的建議

七

有系統地評估長者的護理需要，並提供相應的服務

把資源用於真正需要照顧的長者是十分重要的。為了達到這個目的，我們需要收緊安老院舍收納院友的準則，確保只有經常需要個人護理服務的長者，才能夠入住安老院。

另一方面，有些長者需要特定的護理服務。本港人口老化情況日趨嚴重，長者患癡呆症的問題便是其中令人關注的焦點。我們在策劃提供服務時，應顧及他們的護理需要。

成效指標

我們用以衡量這方面工作的成效指標是：

- 受資助安老院中真正需要正式照顧的院友所佔的比率
- 正接受加強／特定護理服務的老人癡呆症患者的數目

措施	目標
收緊安老院舍收納院友的準則 (社會福利署)	在一九九九年，檢討受資助院舍收納院友的準則及改善有關的程序，確保資源有效地用於真正需要照顧的長者
把發放給受資助安老院的照顧老人癡呆症患者補助金的範圍擴大 (社會福利署)	在二零零零至二零零一年度撥出資源，用以多照顧 160 名居於安老院舍的癡呆症患者
在日間護理中心及住宿院舍推行試驗計劃，為患有癡呆症的長者提供服務 (社會福利署)	在一九九九至二零零零年度，在選定的中心及院舍，進行試驗計劃
培訓前線工作人員辨別有癡呆症徵狀的長者 (社會福利署)	在一九九九至二零零零年度，培訓 800 名前線工作人員